

(ス)

(公印省略)
4 de marzo de 2022

A los apoderados

Escuela primaria Minami
Director Kurihara Yasutaka

園児児童の新型コロナウイルスワクチン接種について
VACUNA DEL COVID-19 PARA NIÑOS

Los cupones para la vacuna del COVID-19 para niños de 5 hasta 11 años, empezó a distribuirse desde el pasado 22 de febrero, por lo tanto, a través de la presente comunicamos sobre su realización y medidas que la escuela tomará al respecto.

1 Sobre la vacuna

- 1) La vacuna no es obligatoria, y solo se realizará si tiene la aprobación del apoderado y del niño mismo. Para ver donde es efectuada, pedimos ver en la página web del Ministerio de Salud, Labor y Bienestar.
- 2) No habrá vacunas colectivas en las escuelas ni en los jardines infantiles.
- 3) Inasistencias a causa de la vacuna se reconocerán de la siguiente manera
 - ① Tardanzas o salidas tempranas por la vacuna, serán consideradas como asistencia.
 - ② Si falta el día entero por la vacuna, se considerará como suspensión de asistencia y no inasistencia.
 - ③ Inasistencias por la aparición de efectos secundarios debido a la inoculación, serán considerados como suspensión de asistencia y no como inasistencia.



Código de la Pag Web del
Ministerio de Salud, labor
y bienestar.

2 Discriminación, daños o maltrato relacionados a la vacuna

Pedimos que en casa también se comprenda los puntos (1) y (2) dados a continuación, para no generar discriminación o intimidación por los NO Vacunados y Vacunados.

- (1) La inoculación es realizada por voluntad propia, no es obligatoria; pedimos no hacer comentarios para forzar a otros a la vacunarse.
- (2) Es posible que algunas personas no se vacunen por razones físicas u otros motivos, o porque simplemente no deseen hacerlo. Decisión que debe ser respetada por todos

3 Consultas en caso se sienta preocupado

De sentirse preocupado o con incertidumbre por el COVID-19, pedimos consultar a la escuela o al mismo jardín infantil.